

TJAJA=SOEMATRA.

Keloear di PADANG tiap-tiap hari, ketjoeali hari Minggoe dan hari besar.

Jang mengeloearkan: drukkerij SUMATRA-BODE dan TJAJA-SOEMATRA Padang.

HARGA SOERAT CHABAR INI :	Hoofd-Redacteur : SAMPONO RADJA	Agent boat Hindia Nederland	BAJARAN ADVERTENTIE :
Satoe tahoen 1 12.—	PADANG ——— Telefoon di kantoer No. 111.	N. V. RECLAME BEDRIJF „ANETA”	Satoe perkataan 10 cent 1 kali masoek dan satoe
Anam boelan 1 6.—	Administrateur : A. SCHOLTEN	WELTEVREDEN.	advertentie tiada koerang dari 1 l.—
Tiga boelan 1 8.—	Telefoon di kantoer No. 29.		Masoek koedian tiap kali setengah bajaran,
Boeat Europa dan benoea jang lain 1 20.—			Toko boleh berdame.
BAJARAN LEBIH DAHOELOE.			

Protest-Meeting dari Perhimpunan-Indonesia.

(Oleh verslaggever DK di Leiden.)

Perhoeboengan dengan kepoetoosan Landraad Bandoeng terhadap Ir Soekarno cs PI pada tg 16 Jan telah mengadakan Protestmeeting tertempat di Volksgebouw di Den Haag jg dihadiri oleh Kaoem Boeroeh Belanda perempoean dan lelaki dan bangsa Indonesia.

Sebeloemnja menoealis apa jang telah dititjarakan didalam rapat ini ada baiknja kita menggambarkan se gala apa jang kita lihat didalam roe ang rapat itoe.

Dibelakang medja pengerooes pada dinding nampak bendera Merah Poetih Kepala Banteng dan pada sampingnja gambar gambaran boeah. Pada gambar jang kesatoe, ki ta batja Rassen Justitie dan dibawah toelisan ini terlihat Vrouwe Justitie jang memegang neratja dengan tangan kanan sedang tangan kiri menoeoding kearah Poelau Banda dan Poelau Nieuwe Guinea. Digoel diperlihatkan dengan doea ekornjamoeak besar jang mengisap darah.

Doea neratja kiri didoeoeki oleh Ir Soekarno jang berada dalam ranat sedang daoen ini kelihatan amat berat, walaupun daoen kanan didoe ki oleh Fock dan Colyn. Pada gambar jang kedoea kita lihat seekor oeoer oeoer imperialisme jang memeloek Indonesia.

Pada medja pengerooes ditempelkan sehelai kertas dengan toelisan, dan pada lain lain tempat ada beberapa helai kertas poela dengan berdjenis djenis toelisan.

Pidato spreker spreker seringkali disamboet dengan tepoek tangan dan pengetkan kaki jang hebat.

Djam 8.30 malam pemoea P I toean Abdoelmadjid memboeat rapat. Se telah menjalakan segala tjara mem boeka rapat, spr mengemoekakan si kap etisch politiek GG Graeff jang sebenarnja hanja melintang Indone sia timboel, akan tetapi toedjoean itoe tersia belaka.

Hiroe hara dalam tahoen 1926 dan 1927 dan sesoedahnja itoe beberapa pengasingan poetra poetra Indonesia, sebetoealnja kedjadian itoe hasil dari pekerdjaan Imperialisme di Indonesia

Sesoedahnja keadaan ini moentjoellah PNI jang berazas Massabewegung. Orang mengerti akan artinja Massa beweging itoe dan takoet akan kekoet atannja, hingga boeahnja Ir Soekarno dan kawannja kedjeblos dipendjara.

Itoeelah keadaan jang sebenarnja. Dari pada itoe PI mengadakan Protest meeting oentoek menerangkan keadaan jang sebetoealnja itoe pada sekalian jang berbadiir. Oleh karena mereka itoe tentang keadaan jang terdjadi di Indonesia hanja dapat chabar dari moderne burgelyke pers. Oentoek protesmeeting ini PI telah membe ri oendangan kepada beberapa partij revolutionair, akan tetapi ada jang tak maoe jampoer dalam protest mee ting ini misalnja SDAP karena per hoeboengan dengan berdjenis djenis keadaa.

Toean P J Schmidt (SDAP) dioend ang angkat soeara djoega, tetapi tak dapat datang dengan bersandar pada

alasan ini, djika PI mengadakan pro test meeting setjara ini, djadi beker dja sama dengan kaoem Communist dan Kaoem Links Socialisten (SDA P), jang dinamai oleh kaoem commu nist Lawan betoel betoel dari kaoem bekerdja maka keadaan ini haroes mendjadi haroe biroe dan tak mem beri faedah pada pergerakan PI hen dak senantiasa dengan saksama ber daja soepaja kearah moderne arbeids bewegang. Dalam hal ichwal ini me ngadakan rapat dengan kaoem Com munist hanja membuingangkan dan berhasil. Toean Cramer (SDAP) djoega tak dapat berhadir.

Perloe diwartakan bahwa atas per mintaan Pengerooes PI soerat kabar Het Volk (dari SDAP) tak maoe memboeat pemberian tahoe tentang protesmeeting PI ini karena takoet kalau kalau nanti disangka oetoes oe toesan dari mereka poenja partai djoega akan mengangkut soeara didalam protesmeeting itoe, Internationale Anti Militaristich Vereeniging di Nederland jang dengan senang hati soeka mengirim oetoesan, dapat ha langan karena oetoesannja, jakni toean Ge Nabrink sakit, sedang oesaha toean ini oentoek menjtari pengganti sia sia belaka. Akan tetapi perserika tan itoe setoedjoe benar dengan ada njnja protesmeeting itoe.

Liga teatang imperialisme dan oen toek Kemerdekaan Kebangsaan (Ber linj) dengan sangat menjesal djoega tak dapat mengirim oetoesan keprou tesmeeting oentoek mengatakan de ngan terang hati tentang kepoetoosan hakim jang didjatoeshkan atas pemim pin pemimpin PNI itoe.

Antara toean toean jang dioendang akan tetapi berhalangan jakni toean Kiauw Ban Tjie, Chung Hwa Hwi jang mengirimkan kawat kepada pro testmeeting.

Pemoea rapat dalam pidatonja mentjela sikap golongan kaoem Boeroeh jang terbesar dinegeri Belanda tentang protesmeeting PI ini.

Sesoedahnja pidato pemoea rapat kepada 6 sprekers diberi kesempatan oentoek berbitjara jakni toean Mun ster (Communist) toean Soetan Sjah rir (PI) toean Fathelrachman (dari Cairo) toean Sneevliet (Communist) saudara Abdoellah Suur dan saudara Nazir Pamontjak (PI). Sekalian spre kers berpidato penting ringkas.

It Munster Spr mengoelangi lagi kepoetoosan hakim Bandoeng. Poetoes san itoe bersandar kepada warkat warkat Indonesiers, akan tetapi boe kannja kepoenjaan terdakwa, melain kan kepoenjaan Indonesiers di Den Haag, sedang warkat warkat itoe djoega pernah terpakai dalam peme riksaan Perhimpunan Indonesia da lam tahoen 1928 pemimpin PI telah dibebaskan, djadi boekti boekti itoe tak benar semata mata, akan tetapi meskipoen begitoe keadaan anaknja boekti boekti itoe dikirimkan ke Ban doeng oentoek memboektikan kesa lahan Ir Soekarno djoega terpakai warkat kaoem Communist dari bebe rapa tahoen jang telah laloe. Resolu tie Communist jang dikirimkan oleh kaoem Communist kepada kaoem Communist di Indonesia jakni dapat njnja bekerdja bersama sama antara kaoem Nationalist djoega mendjadi boek ti dalam pemeriksaan perkara Ir Soe karno.

Ada samboengan.

Soerat anakanda selamat ajahanda terima dan ajahanda maaloem bagai mana tinggnja soedah pengetahuan anakanda dalam "perkawinan".

Kawin jang bermoea ini, anakanda beloem boleh merdeka, lagi maloe ajahanda anakanda akan menjtari is teri jang pertama kalinja ini, sebab kita bangsa djempoestan „Soetan" ka ta orang.

Lagi poela tentoe ajahanda boenda dan mamak anakanda jang di Koean tan dapat maloe besar, boleh dioetkan orang. Seboeah lagi Hadji Abdoel Saleh itoe orang „toea moeda", tem pat segan oleh negeri tentangan be rani dan ilmoe zibirnja, siapa tahoe anakanda ditjelakakannja atau diroes sakkannja, kalau anakanda tolak djoega permintaannja itoe. Ingat ingat se beloem kena. Pendeknja hal ini mes

Soerat dari Mekah.

Orang Hadji makan tangan Arab tidak terpaksa. Perkelahian orang Hadji dan Arab di Mekah

Sebagai pembatja jang boediman te lah maaloem bahwa adanja di Me kah, kerapkali terdjadi perkelahian di antara orang Hadji dan orang Arab

Maka pada hari Ahad II Januari 1931 terdjadi poela perkelahian doea orang Arab dengan seorang Hadji di hadapan kedai Bakar orang Hadra Maoet.

Moela akan djadi. Adalah ini orang Hadji datang keke dai Bakar maksoenja hendak mem beli goela. Sedatangnja orang Hadji disana beloem lagi maksoednja sampai tiba tiba datang doea orang Arab mem mainkan kepada ini orang Hadji dan orang Hadji poen teroes melepas toemboeknja kepada ini orang Arab, sehingga parah diboeatnja. Oen toeng oentoeng ada orang jg meraral, kalau tidak entah apaah akan djadi njn, ini terasa tak perloe kita bahas dengan pandjangan lebar, hanjalang lebih kita oeroes tentangan hadji ha dji jang datang ke Mekah apakah se babnja sampai meadakan perkelahian satoe sama lainnja.

Sebab sebabnja. Sebab kebanjakan orang Hadji sam pai meadoe boeko djarinja di Mekah tak lain hanjalang orang Arab tidak menjalakan setjara achlok (tertimp sopan) seakan akan disangkanya orang Hadji itoe seperti kambing sadja. Tjo bala kita misalkan jang ada menjd lankan setjara tertip sopan, tak moe lia memoealiakan Padang dengan Dja wa dan Semenandjoeng dan rata rata njn Indonesia jang mana apabila orang Padang datang di Djawa ada kah pernah meadakan perkelahian, tentoe tidak boekan? poen demikian poela apabila orang Djawa datang ke Padang, tetapi setelaah datang di Me kah baroealah kedjadian. Kadang kadang ada poela setengah Hadji jang beloem sekaal djoega merasa perkelahian sela ia setelah sampai di Mekah.

Lantaran roesaknja. Semendjak zaman dahoeloe jaitoe achir zaman Toerki sehingga sampai dimasanja radja Sjarif Hoessin, ketika itoe kebiasan didengar perkataan Dja wa jakoeal hanna artinja orang Dja wa memakan oelar, demikian ini tak ada jang melarangnja, selain dari oe lama2 disana, tapi tidak didengarnya, djadi oe lama oe lama ketika itoe mem djadikan malas, lantaran pajah mem boeangkan perkataan sadja. Alham doellillah selama negeri Mekah diba wah tangan Ibnu Soeod (radja jang sekarang ini) adalah perobahannja, dji ka dibandingkan kepada jang telah soedah soedah bahkan kita berseroe ke pada ilahi rabbi moedah moedah pandjangleh oesanja dan soeboerlah hidoepnja didalam negeri Mekah.

Perobahan negeri Mekah selama dipe rentahi oleh Ibnu Soeod.

Dahoeloe biasa didengar Djawa ja koel hanna artinja soedah diatas, da hoeloe Djawa bagartinja orang Dja wa itoe lemboe (djawi).

Dahoeloe djika membeli daging dan lain lain ke pasar, berapa satoe katj Toean? Katanja 20 hindi, 15 hidilah

ti teroes, anakanda mesti toeroet habis perkara.

Salam ajahanda SOETAN HITAM.

Akan hal si Joesoef, dari sebari ke sebari keradjinannja makin berkoerang, badannja bertambah lama ber tambah koeroes, karena pikirannja la roet djoega, tambahan poela makan njn tak berketentoean lagi. Atjapkali bik Djiah bertanja, mengapa ia ber tambah lama bertambah koeroes, di djawabnja sadja badannja koerang se hat, selaloe dapat sakit kepala. Ka dang kadang indoek semangnja itoe memboeat sambal jang enak enak oen toek dia sendiri, „soepaja terboeka se leranja tetapi tiada djoega banjak ma kannja,

Toean, Katanja bagar, pergi makan kajo keroemah. Ini semoea boleh djadilah dikatakan tidak ada lagi, de ngan sebab pertoeoengan radja jang sekarang ini, demikian inilah pen e rangan kita.

Wasalam II Januari 1930, „A. Goelwi."

DARI SITOEDJOEH.

Harap ditegoer. Kita soedah chabarkan pada Tj S jang laloe pada toelisan jang berke paia apa perloenja jaitoe tentang pe noetoean kajo kajo dipinggirdjalan raja ke Sitoedjoeh, Roepanja sang mandoer gemeente beloem dapat mem perhatikan malah masih diteroeskan. Sekarang anak negeri sangat berha tap kepada jang berwadjab, lebih orang orang jang bersawah dihampir itoe jang padinja sedang tabit (ber boeah), soepaja jang berwadjab mem perloekan menegoer pekerdjaan itoe, sebab menoeoer tahjoel orang kam poeng pekerdjaan memotomg kajo atau menebang betoeng (boeloeh) dan mem bawa rotan ketika padi tabit, adalah semoeanja itoe menerbitkan bahaja ke pada boeah padi (mehampakan) dan membanjakan pianggang.

Tahjoel ini bertambah tegoeah pada kepertjajaan marena, sebab sekarang pianggang itoe sangat banjaknja pada padi marena itoe. Lagi poela hal ini soedah kerapkali diperhatikan oleh pendoeoek, Oen sebab itoe jang ber wadjablah jang akan menegoernja, se bab pekerdjaan ini diteroeskan tiap ti ap hari oleh orang orang jang tidak berpoesaa poela.

Kita benarang soepaja toean Redac tie bermoerah hati mengirim lembar an ini kepada onderdistrict Loehak Pj. Sebeloem mengoi bankan manoesia.

Padang Batjang seboeah negeri jg berdjalan toenggang menoeoeren dari pihak B. Dalam jang hampir selaloe hari dilaloei oleh motor sewaan dan lainnja.

Roepanja karena djalan menoeoeren beserta poela dengan pongahnja soe pir, motor motor jang datang dari atas dengan tidak direm didjalakan de ngan tjepat sehingga kerapkali me roesakkan binatang teranak orang P Batjang.

Sebeloem membahajakan manoesia patoet jang berhat disini memperhati kan atau memboeat pemberi tahoen dikepala negeri P Batjang (Lanzam rijden).

Bertaroeh toekaran tarwih.

Di lapaulapau di P Batjang orang moeda moeda disana beramai ramai dari sesoedah berboeka sampai laroe t dengan malam bertaroeh memperta kankan manggis jang katanja penan ti nanti makan soehoer, penoeakar tar wih dan mendaroes qoran jang ditoei tent dalam poesaa.

Soenggoehpoen ini taroeh taroehan masih ketjil, tentoe jang berwadjab akan menegoer djoega sebab memba wa kepada jang lebih besar me roesak keamaan oemoem.

Tambah diselidiki. Pada hari Senin 9-2-31 djoeroe toelis KN B Dalam jang merasa sa jang kepada anak negeri meoelang me mersaka sawah sawah jang kena ban djir tempo hari, soepaja dapat ditak sir atau dikoerangkan pembajaran be

lastingnja dengan setjara patoetnja. Begitoealah kita berharap soepaja KN dan djoeroetoelisanja jang sebagai wd KNj tambah memperhatikan rajatnja dalam segala hal jang lain lain.

Diperhatikan. Oleh goeroe goeroe Agama Sitoe djoeh, roepanja toelisan toean D da lam TjS jang laloe ada diperhatikan sebab pada hari Chamis jang soedah gg Agama itoe bermasjawat mem perkataan Thawalibschool Sitoedjoeh jang bakal dilansoengkan soedah poe asa ini tandanja kita soedah lihat programnja jang tertempel dilepau2 bahasa permoeaannja I Zoehiddjiah ini dan diadjarkan djoega selain dari ilmoe biasa, ilmoe djografi Tabiah dan l.l. Tetapi kita tidak lihat pada pro gramma itoe pembajar pembajaran wang masoek dan wang sekolah jg mana oleh program sekolah sekolah Agama jang banjak tersiar di Paja koemboeh kita lihat semoea itoe di seboektikan.

Apa sekolah ini vrij sadja? Masih takoet takoetan. Semendjak beberapa boelan jg soe dah soerat chabar kita Tj S ini ke rapkali membawa perchabaran kedja dian kedjadian di Sitoedjoeh. Karena demikian chabarnja colega colega di sana lebih lebih jang pandai memba tja, djadi kaget sebab katanja boleh djadi ditoeoeh atau djantjan oleh orang negeri dan orang. diatas.

Kita berpendapatan masoeknja ke diadian kedjadian pada soerat kabar, boleh didjadian tjermi perbandingan.

Boeat pehilangkan takoet takoetan itoe pikir sadja. Siapa boengkoek dima kan saroenj. P.

Roepa roepa kabar

Padang 14 Februari 1931

Seorang penderma jang ter semboedji.

Roemah sakit boeat penjakit koelit dan kanker di New York telah me nerima dari seorang jang tidak soeka diseboet namanja satoe gram radium harga kira kira f150000 hanja de ngan perdjandjian, roemah sakit itoe nanti menerima lagi didalam 3 ta hoen bertoeoer toeroet toeroet masing ma sing satoe gram radium lagi dari pen derma itoe, sehingga didalam tahoen 1933 roemah sakit itoe dapat mem poenjai 4 gram radium harga sama sama sekali kira kira f60000.

Didalam tempo itoe dan seteroesnja penderma besar itoe tidak soeka na manja diketahoel oleh siapa djoega selain pengerooes jang teroetama da ri roemah sakit itoe.

Bertjerai tinggal bertjerai. Betty Compson dan Cruze, boleh djadi tidak bisa hidoep roekoen da lam roemah tangga sebagai soeami is teri tapi dalam pembikinan film me re ka ada mirip seperti sepasang merpati.

Seperiti orang barangkali tahoe me reka sekarang soedah bertjerai dan tidak djadi soeami isteri lagi, tetapi meski begitoe Betty tetap ada djadi bintang jang favorit bagi Cruze dan Cruze tetap ada directeur jang pa ling disoekai bagi Betty.

James Cruze baroe ini telañ ma djoekan satoe contract pada bekas isterinja boeat pegang hoofdrol da lam film She Got What She Wan ted jang akan diperoeat oleh regis seur itoe. Gadji Betty adalah 3000 dollar satoe minggoe.

Merindoekan Joesoef selaloe hari Rasini gadis jang meneng Ketjintaan Rasina akan dimiliki.

Seboelan si Joesoef soedah bersoe sah hati dan bermoerom doerdja, da pat godaan dari doea pihak. Lain da ri sebab paksaan ajahnja roesaklah poela kira kiranja, disebabkan soerat soerat Rasina jang makin lama makin rapat datangnja.

Menbatja soerat soerat Rasina jang selaloe membajangkan ketjintaannja kepada dirinja, toemboeshlah poela ka sihnja akan dia, tetapi apa boleh boe at . . kasih ada, tetapi tjinta tak datang.

„Kalau tjoeoep jang doea itoe (ka sih dan tjinta) tentoe si Rasina ham ba ambil djadi isterikoe. Malang soeng goeh engkau Rasina . . !” begitoealah pikir si Joesoef dalam hatinja.

(Akan disamboeng.)

Tjinta toelen tjinta sedjati.

SATOEHIKAJAT JANG BETOEL SOEDAH TERDJADI DI SOE-MATRA BARAT.

Disebabkan perkawinan paksa, hingga saudara dan bapa mati kena ratjoen.

Dikarang oleh toean H. Soetan Maharadja.

Boekoena boleh dapat beli pada toean itoe di Mr Coenelis.

12 Padang 26 Mei 19 . . Anakanda jg ditjintai Joesoef,

Berhoeboeng dengan perajaan dari **Tahoen Baroe** bangsa **Tionghoa** maka pada hari **Selasa 17 Februari 1931** hari itoe **KAS di TOETOEP**.

Berhoeboeng dengan perajaan habis poeasa maka kantoer dan Installatie di Emmahaven dan Terandam ditoeoep dari **19, 20 dan 21 Februari 1931**.

Boeat Benzin dan lain lain maka Installatie di Emmahaven dan Terandam akan diboea pada **20 dan 21 Februari 1931** moelai dari poekoel 7 sampai poekoel 12 tengah hari

N. V. De Bataafsche Petroleum Mij. H. Z.
Agentschap Padang.

103



Sakit Dipoenggoeng.

Sebabnja banjak: oempamanja masoek angin, kena penjakit influenza, keliwat keras bekerdja d.l.l. Berhoeboeng dengan hal itoe ada gindjel jang berat poela kerdjanya. Gindjel atau boeah pinggang itoe goenanja akan membersihkan darah. Kalau gindjel itoe roesak atau lemah, nistjaja kesakitan itoe menjalar kepoenggoeng dan tempat kentjing, dan kamoe dapat sakit belakang, pening, boesoeng dan keganggoean kentjing.

Djagalah soepaja gindjel itoe selaloe baik dan tetap mengerdjakan kewadibannja, soepaja segala penjakit jang banjak itoe seperti sakit pinggang, boeah gindjel, penjakit boesoeng d.l.l. dihindarkan sama sekali. Tjobalah sekarang djoega berobat dengan Pil Foster obat sakit poenggoeng dan gindjel (Foster's Ruggijn Nieren Pillen), dan kamoe akan dapat mempersaksikan sendirib ahwa kewarasanmoe kembali seperti doeloean.

FOSTER'S
Ruggijn Nieren Pillen

Boleh dapat beli disemoea roemah obat dan toko. Wakil besar: Rathkamp & Co., di-Betawi d.l.l. Satoe botol harganja f 2.- 45 r.

Chabar leiang.

Senin 15 Februari diroemah toean Sjaharoe din Emmahaven.

Selasa 17 dan Djoemaat 20 Februari diroemah toean Vorstman Cantin lama.

Toetoep post.

Jang akan dibawa oleh kapal Eridanus pada 16 Februari 1931 boeat Natal, Siboga, Goenoengsitoli, Lahewa dan Hinako.

Aangeteekend pada 14 Februari poekoel 5 22 sore, postpakket poekoel 2.22, bus diloear pada 16 Februari poekoel 3.45 dan bus dikantoerpost poekoel 7 pagi.

Jang akan dibawa oleh kapal Honghoat pada 17 Februari 1931 boeat Poelcete lo, Telok dalem, Hinako, Goenoengsitoli, dan postpakket boeat Sabang.

Aangeteekend dan postpakket pada 17 Februari poekoel 12 30, bus diloear poekoel 12 dan bus dikantoerpost poekoel 1.

Toetoepost cedara boeat Siam, Br. Indie, Klein Azie, West en Noordwest Afrika, Europa, Noord en Zuid en Midden Amerika via Medan dibawa teroes oleh kapal terbang jang berangkat dari sana pada 21 Februari.

Aangeteekend pada 16 Februari poekoel 12,30, bus diloear poekoel 12 dan bus dikantoerpost poekoel 1.

Toetoepan mail dengan kapal terbang Knilm via Pakanbaroe, Fa'embang dan dibawa teroes oleh kapal terbang K. L. M. jang berangkat pada 20 Februari dari Palembang.

Aangeteekend 17 Februari poekoel 12,30, bus diloear poekoel 12 dan bus dikantoerpost poekoel 1.

Pada 15 Februari dengan kapal „van der Wijck” boeat Tandjongprick (Benkoelen, Palembang, Eintoehan, Enggato).

Aangeteekend poekoel 5,22 dan postpakket poekoel 2,22 sore pada 14 Februari, bus loear poekoel 3,45 dan bus kantoer poekoel 10,30 pagi pada tanggal 15 Februari.

Pada 14 Februari dengan kapal „Korintji” ke Ajerbangis dan boeat Moearasiberoer.

Aangeteekend poekoel 2,30 postpakket poekoel 2,22, bus loear poekoel 12 dan bus kantoer poekoel 3 sore pada 14 Februari.

Pada 15 Februari dengan kapal „Korintji” boeat Mokko mokko. Bus loear poekoel 3,45 pagi dan bus kantoer poekoel 1 sore.

Advertentië

De Padangsche Spaarbank

memberitahoekan dengan ini, bahwa moelai tanggal **1 Maart 1931** kantoornja akan bertempat dalam **seboeah gedong di Handels kade** jang dahoeleoe ditempat oleh Nederlandsche Handel Maatschappij.

102

Padangsche Spaarbank.

Angka rente boeat tahoen 1930 ditentoeakan 5%.

tiap hari orang boleh menoeoliskan pada kantoer Penningmeester dimana djoega orang boleh melihat verslag tahoen 1930, selama satoe boelan laman'a terletak di sana toleh dibatja orang tanjak.

97

PASAR DERMA KOMITE RAIAT INDONESIA.

Penjantoeoni kesengsaraan Merapi di Djawa. Bertempat dilapangan „Sek lah Adabiah” di dan **Fröbel** di Balai Baroe, Padang. Moelai tanggal 19 sampai 21 Februari 1931 berbetoelan dergan hari Raja Aidilfitri. Koendjoenglah beramai ramai.

HET COMITE

AZIATISCHE TENNIS Wedstrijden

(Perdjoengan tennis boeat bangsa Azia)

Moelai 1 Maart 1931, Inleggeld:

f 250 voor singel

f 150 voor dubbel per persoon.

Soerat mintak toeroet, diadreskan kepada Azis Intan, Oedjoeng Pandan 10 Padang, selambat lambatnja pada tanggal 26 Februari 1931.

Keoentoengan boeat Merapitonds.

Loterij Oewang

MODEL BAROE dari **Gouvernement**

Stichting Oud. Ind. Militair di Batavia.

Hoofd prijs f 100.000.—

Harga antero lot af 11.—

„ 1/4 kuart „ 3.—

Onkost kirim f 0.35 — Rembours f 0.75

LIEM KIK HONG & Co.

Semarang.

Gang pinggir 16 — Karang Sarie 92.

64

Vulpen PELIKAN

zonder taboeng getah

ditanggoeng tidak botjor

Harga f 11.50 pada

Drukkerij:

SUMATRA BODE en TAJAJA SOEMATRA.

LOTERIJ BARANG BERANG

dari pada

Vereeniging „**MOEADZHAMADDIN**” PADANG.

Oprichter

DINIJAH-SCHOOL

(Sekolah Agama Oemmat Islam)

Kampoeng Sebelah.

Besarnja f 1000.—

Di idzinkan dengan Besluit Gouverneur van Sumatra Westkust ddo. 3 October 1930, No. 108, terbagi atas 400 lot, moelai dari No. 1301 sampai No. 1700.—

Harga satoe lot f 2.50.

Diloear kota Padang tambah f 0.35 oentoek aangeteekend. Tariknja nanti ditentoeakan dji kalau segala lot itoe habis terdjoel.

Boleh dapat beli di Padang pada:

Sampono Radjo Hoofdredacteur Tjaja Soematra Marah Noerwin - Dir. Volksdrukkerij - Djatilaan Hadji Abdul Latief - Handelaar - Pasar Gedang Hadji Marah Abdul Azis „ „ Sjarif Gani Hadji Zeinoeddin Marah Maharadja „ „

Klerk Magz. S.S.S. Padang

Marah Amran „ B.P.M. Handelskade

Oemar Karisoetan „ Magz. S.S.S. Padang

Djamaloedin - Boomklerk Borsumij - Emmahaven

Restaurant Basiman Pondok

Sjamsoe'ddin Bgd. Roemah Pandjang

Klerk P.T.T. Padang.

Bahagian Kaoem Iboe:

Entjik Poeteri Roosmanis Tajab - Presidente

Tharbiatoe'lamal, Kampoeng Sebelah.

Sitti oeriah Soeieiman vice Presidente

Tharbiatoe'lamal, Tapibandar Poeloe Karam

„ Rahma (Jadito) Penningmeesteres

Tharbiatoe'lamal - Tapibandar, Poeloe Ka'an.

„ Maimoenah Boestamam Hadji Pondok.

15

HET BESTUUR.

LOTERIJ OUD INDISCH MILITAIR

Boleh dapat sekarang lot seperempat a f 2.50

Kiriman dengan post sesoedah terima remise; ongkos f 0.50 boeat 4 kwart lot atau koerang.

NEDERLANDSCH-INDISCHE ESCOMPTO MAATSCHAPPIJ.

98

Obat Koeat tjap Mata Hari, Boelan dan Bintang

Ini obat diperiksa oleh Laboratorium di Weltevreden.

GEDEPONEER REGISTERD No. 205.



Sangat Moedjarabnja

Obat laki aki dan

perempoean toea dan

moeda dan, soedah di

tjoba kasihatannja me

hilangkan segala pe

njakit saboen dida

lam badan dan penja

kit radja batoek sa

sak angok, isak, dja

rih peroet bengkak,

masoek angin djabat,

sakit tjodo dan mem

bangoekan segala ke

koetan oerat oerat

darah jang koerang

djalan sakit pinggang

dan toelang litak litak

badan dingin dingin.

- o -

Obat moeka bertoeoan boeat laki dan perempoean. Inilah obat jang terpeedji kesihatannja Radja dari sekalian obat.

Boleh dapat beli atau pesan pada:

ANKOE DATOEK PADOEKO SARINDO, DI MOEKA MESDJID KELING, PADANG.

59

Biri biri ke ing dan basah. Fe empoean se soe dahn a melahir an anak dan penjakit si ngag h, sakit meroe jan atau ketinggalsn, koerang soewar mem loeang kotor lekas lah minoem ini Obat Koeat.

Harga 1 botol besar f 1.25.

Atoeran meminoem nja pertama pagi pagi kedoea akan tidoer.

Ini obat keloearan dari Loetak Tanah Datar Minang Kabau.

- o -

De Padangsche Spaarbank

didirikan oleh

Loge „**MATA HARI**” dalam tahoen 1879

menerima oeng moelai f 1.—

Dan menghetong rente lebih dari sepoeleoh atau lebih banjak dari pada sepoeleoh roepiah boeat setengah boelan, moelai terhetong pada tanggal 1 atau 16 dari ketika sesoedah mema soeka, dan menahan penghabisan atau pertengahan dari pada permoelaan hendak mengambijnja.

Ja membajar rente pada sepoeleoh tahoen jang ahir ini 5%. atas toentoetan jang menjimpan pada 31 Desember.

Djoega atas djoemlah lebih dari f 20.000 (twintig duizend gulden) dibajar djoega rente biasa.

Atas oeng-oeng, jang diambil dalam tahoen 1930, dibajar rentenja 3%, setahoen.

Peratoeran bank ini dikirim dengan gratis kalau diminta.

Memberi oeng atas Hypotheek d-

ngan rente delapan per cent setahoen.

Kas terboeka: 9 pagi sampai setengah sa-

toe. Hari Saptoe 9 pagi sampai 11 1/2.

8

Baroe terima

SCHOOLATLAS

dari

NEDERLANDSCH INDIE

oleh

W. van Gelder dan Lekkerkerker oud inspec-

teur van het Inlandsch onderwijs.

Amat bagoes sekali dan lebih terang dan amat bergoena boeat segala sekolah. Isinja

1 Overzichtkaart van Nederl. Indie, Producter, Nederland, Dibelakangnja Spoorwegen- en wegen kaart van Java en Madoera.

2 Java en Madoera, Goenoeng goenoeng dan soengai soengai dengan lengkajnja dan lain lain.

3 Provincie Djawa Barat, Betawi, Sebahagi an dari N. dan Z. Hoiland.

4 Provincie Djawa Tengah dengan gouverne menten Soerakara dan I jokjakarta, Semarang.

5 Provincie Djawa Timoer, Bali dan Lombok, Soerabaja.

6 Soematra. Overzichtkaart. Pembagian pem bagian Padang

7 Noord Soematra, Cultuurgebied dari Gou vernement Ooskust van Sumatra.

8 Soematra Selatan Bahagian tengah dari Soematra Barat.

9 Borneo dan lain lain poelau poelaunja dan Minahasa.

10 Celebes, Sangehe dan Talaudeilanden.

11 Residentie Timoer sampai ke poelau poe lau Banda.

12 Nederlandsch Indie dan kelilingnja.

Harga satoe boekoe tebal f 4.25 tambah ongkos pengirim 40 cent.

Boleh dapat beli dan pesan pada

Drukkerij

SUMATRA BODE en TAJAJA SOEMATRA.

Padang.

Boeah badjoe Letter W.

Persediaan besar boeah badjoe Letter W.

dari besar sampai Ketjil,

8 matjam 2 Kleur — sepoeh perak dan emas, terbikin dari Alpaca.

Djoega baroe terima satoe partij,

TEBOENG AJER

matjam militair poenja, jang dipesan sendiri dari fabrieknja.

Banjak lagi matjam barang2 jang tidak diseboetkan.

mengoenggoe dengan hormat

ILJAS SOETAN MANGKOETO

moeka Djam Besar

Fort de Kook.

9

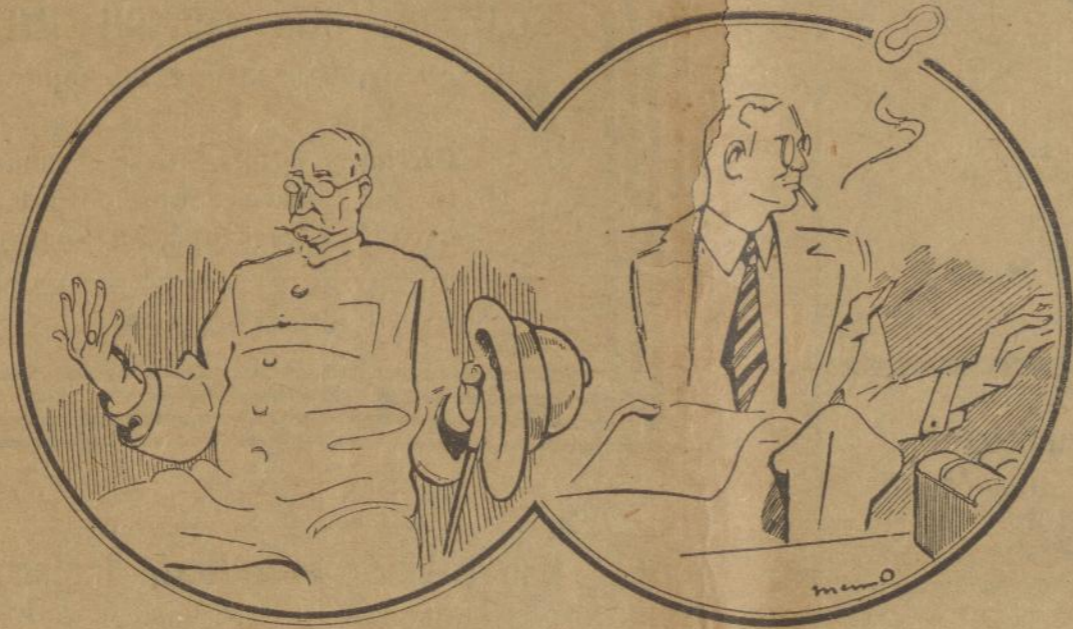
E Kouwenhoven

Kampoeng Terandam 10.

Architect - Aannemer.

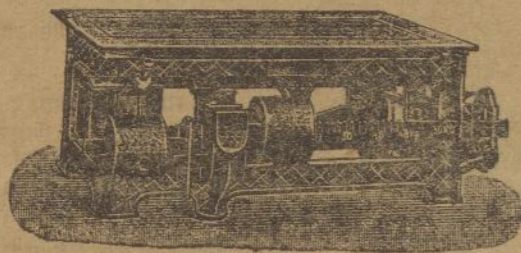
Memboeat rentjana gambar, memboeat be-grooting dari segala matjam roemah dan pe-kerdjaan.

84



Ai, djaoeh benar kalau dibandingkan, antara Ambtenaar zaman doeloewan, sekarang, meskipoen banjak jang dipikirkan, dengan-enak isep Mac Gillavry ta ada jang melawan!

100



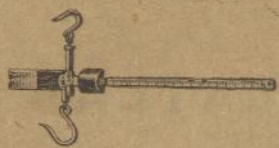
Timbang medja dari besi,

pakai batoe jang berkisar:
bi-a timbang:
Sampai 15, 25, 50 kilo
seperti gambaran ini.



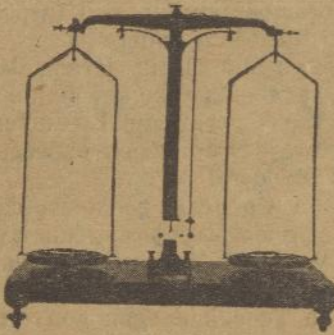
Gantang bras,

dari belek poetih bearnja 1/2, liter 1, 2, 5 dan 10 liter
berikoet kajoe kikisnja.



Timbang - datjin besi Wadja

pakai batoe berkisar, batangnja dari pada Wadja jang tidak bisa berkarat (bisa tahan lama) pakai piring tembaga bisa timbang dari 10 gram sampai 10, 15, 25 kilogram, dan zonder piring, pakai bak sadja moe'a' 100 gram sampai-50 kilogram
75, 100 dan 125 kilo gram



Tjanting - minjak, pake hak gantoeng

ijalah boeat menjoeal minjak kelapa, minjak-tanah dan minjak
Cylinder, dan Samsoe

Timbangan - Maas, jang berdiri compleet dengan ba'oe-batoenja, moelai milligram sampai 250, 500 dan 1000 gram.

Timbangan - Fairbank Amerika, compleet dengan batoe-ba'oe dari 250 — 300 kilo.

Meteran Oekoeran - kain, dari kajoe haloes pakai nomor doea moeka pandjangnja 1 meter dan djoega ada jang bisa terlipat-ampat.

Timbangan - Medja, pakai piring tembaga dan pakai batoe-batoe terlepas bisa timbang dari 10 gram sampai 5, 10, 15 dan 25 kilo.

Timbang - Kodok (Decimaalsbascule), compleet 50, 100 kilo.

Batoe - batoe lepas dari tembaga, dan besi.

Dan lagi lain-lain roepa timbangan, semoea kita poenja barang-barang souden di tjap oleh Gouvernemen teroes bisa dipakai.

Beli banjak boeat djoel kembali bisa dapat harga lebih moerah pembajaran toenai, harga di hitoeng pantas.

Tjolah kasi pesanan pada

Toko - timbangan

HAP LIE

No. 29 Fachtstraat MEDAN.

6

PAINKILLER

botol besar

botol ketjil

botol-pertjobaan.

N. V. West Sumatra Apotheek,

BALEI BAROE 34

TELEFOON 49.

7

SOEDAH TERBIT! SOEDAH TERBIT!

Boekoe tjerita

MELATI VAN MATOER

atau

SITTI NOENIAR

Tenggelam dalam laet pertjintaan.

Dikarangkan oleh **TRIO.**

Boekoe ini meriwatkan satoe hal jang ke djadian dikalangan kita Indonesier.

Tjeritanja sangat menarik hati, karena dikarang meneroet modern dan amat baik bagi satoe pemandangan, walaupoen isinja meriwatkan satoe pertjintaan jang membawa larat. Harga satoe boekoe f 0.75, diloeat ongkos kirim.

Boleh dapat beli pada:

SJOEKOE gelar **RADJO INDO SOETAN**

16

Pasar Gemeente—Padang.

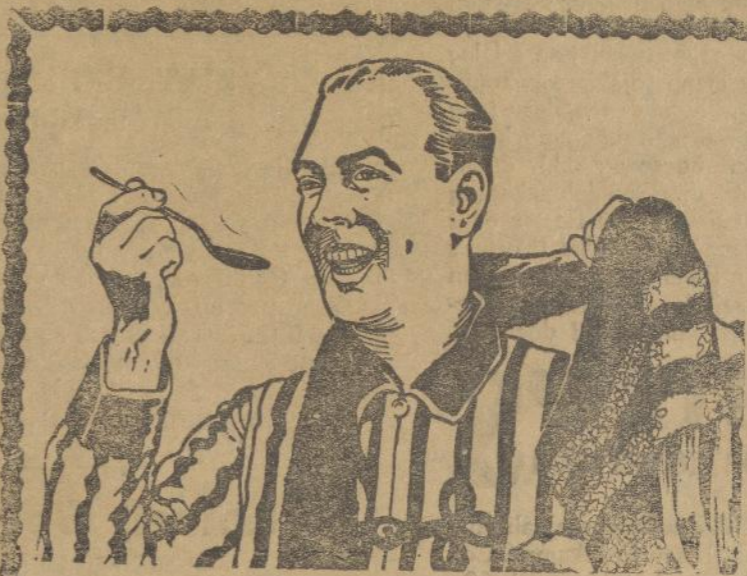
Advocatenkantoor

Mr. C. H. Pownall

Mr. H. M. van Haselen

KAMP. TIONGHOA — KAMP. NIAS
PADANG.

Telefoonns. 459 kantoer 460 roemah.
10



SESAK DALAM DADA

Pembocloeh napas itoe seringkali kena penjakit jang tiada ma semboeh-semboehnja. Segala penjakit itoe bisa dihindarkan kalau orang awas sebeloemnja itoe penjakit mendjadi berbabaja dan masih dapat diobat. Sesak napas dan pendek napas biasanja disebabkan oleh bengkak dalam pembocloeh napas - 9 diantara 10 orang jang kena penjakit itoe demikian halnja. Dan bengkak itoe asalnja karena bronchitis. Kalau orang beloem menjoba minoem obat Akker's Abdijsiroop, djanganlah engkau tinggal seperti orang jang tiada berpikiran dan belilah sekarang djoega Akker's Abdijsiroop, soepaja engkau poenja penjakit biarpoen bagaimana djoega sesak engkau poenja napas, dengan lekas semboehnja oleh obat Akker's

ABDIJSIROOP

Penolong Paroe²

Harga satoe botol terboengkoes f3,-, botol besar (2 1/2 kali sebar) f5,-
Boleh dapat diroemah obat dan toko², Wakil: Ch. Voorstr. 17, Soerabaja.

101

Koninklijke Paketvaart Maatschappij

Waktoe



berlajar

Selama boelan Februari 1931

KEMIS	19 Febr. 1931	kapal VAN HEEMSKERK poekoel 12 tengah hari ke Sibolga, Singkel, P. Banjak, Sinabang, Tapa toean, Meulaboeh, Tjalang, Oehleh, Sabang, Lho Seumawe, Belawan Deli, Langsa, Penang en Singapore.
DJOEMAAT	20 " "	kapal VAN WAERWIJCK poekoel 5 sore ke Indrapoera, Benkoelen, Kroë, Batavia, Cheribon, Semarang dan Soerabaja.
MINGGOE	22 " "	kapal OPHIR poekoel 12 tengah hari (Sneldienst), Batavia, Semarang, Soerabaja, Boeleleng dan Makassar.
SELASA	24 " "	kapal VAN REES poekoel 9 pagi ke Sibolga, Oehleh, Sabang, Sigli, Lho Seumawe dan Penang.
REBO	25 " "	kapal TASMANN poekoel 5 sore ke Indrapoera, Benkoelen, Kroë dan Batavia.
DJOEMAAT	27 " "	kapal JANSSENS poekoel 5 sore Sasak, Ajer Bangis, Bais, Poeloe Tello, Telok Dalem, Seromboe, Nako, Lahewa, Goenoeng Sitoli en Sibolga.

PADANG telepon No. 189.

EMMAHAVEN " " 6.

14

TJAJA=SOEMATRA.

Keloear di PADANG tiap-tiap hari, ketjoeali hari Minggoe dan hari besar.

Jang mengeloearkan: drukkerij SUMATRA-BODE dan TJAJA-SOEMATRA Padang.

HAREA SOENAT GIABAR (M) Satoe esnoel Aram boelan Iva boelan Satoe Eropa dan boeoa jang lain BAJARAN LEBIH DAHOELOE.	Hoofd-Redacteur: SAMPONO RADJA PADANG — Telefoon di kantoor No. 11'. Administrateur: A. SCHOLTEN Telefoon di kantoor No. 29.	Agent boeat Hindia Nederland N. V. RECLAME BEDRIJF „ANETA” WELTEVREDEN.	BAJARAN ADVERTENTIE: Satoe perkataan 10 cent 1 kali masoek dan satoe advertentie tiada koerang dari 1.— Masoek koedian tiap kali setengah bajaran, Toko boleh berdame.
--	---	--	---

Lembar kedoea

Kalender Februari 1931

Minggoe	1	8	15	22
Semua	2	9	16	23
Selasa	3	10	17	24
Arbaa	4	11	18	25
Kemis	5	12	19	26
Djoemaat	6	13	20	27
Saptoe	7	14	21	28

SATOE ROEPIAH

Tak lama lagi kita akan berhari raja. Menoeroet biasa waktoe itoe lah kita bermaaf lahir dan batin dan memberi selamat hari raja kepada kawan sahabat dan lain lain. Akan menjampai itoe toean toean kirimlah oeng Satoe roepiah

Kepada Administratie Tjaja Soematra Padang

Nanti nama toean, pangkat dan tempat tinggal akan dimoet tiga kali bertoeoet toeroet dalam Tjaja Soematra kita ini. Kami menenggoe sampai besoknya akan berhari raja.

Boeah permeloeng an.

Tjinta.....!

O! adinda jang tertjinta Boeah hati pengarang djantoengkoeh Bila terpanjang wadjahmoek seketika Hati dan djantoeng djadi keliroe

O! adinda tjahaja mata Tempat kasih tergantoeng Sengsaralah kakanda sebab tjinta Djika tak....

Sampai batikah adinda Kepada kakanda jatim piatoe Menaroeh tjinta setiap masa Berbilang hari berbilang waktoe

O! adinda sitjantik manis Tjantik manis semangat bergantoeng Kakanda dipoedjoek dipertangis Besarlah dosa adik tanggoeng

Tak lain tak boekan Tjoema pada adikoe sajang Jang lain koeharumkan Hanja pada adik seorang

O! adinda kemala siti Soedah koetilik dalam makrifat Djika adinda moengkirkan djandji Mati kakanda dalam niat

Anna Amziz.

Poetaran dari per tjintaan

Oleh Mohd Joesoef Djajat Pl. Jang benar telah terdjadi di Sumatra, Java dan Si ngapoera. Perasaan seorang moeda jg kena tipoe sahabatnja. Sengsara jang tiada berke poeoesan. Tjermis pertandingan bagi kita jang maoe menjari ke senangan doenia ini.

Oh, soedah berleret leret kemana djalan kita ini. Bagaimanakah orang jang lagi me nedar oentoeng tadi? Marilah kita li hat kesana dan dengarlah apa jang di katakannja bagi dirinja seorang diri. Ah soedah poekoel tiga poela hari, peroeokoe beloem djoega berisi dari tadi pagi Sembahjanglah dahoeloe de mikianlah katanja. Ia berdjalan kemes djid jang memangnja tiada berapa dja geh dari tempat dia doedoek tadi, Se

soedah sembahjang pergilah ia kese boeah roemah makan Hamadiah Hotel namanja Sesoedah makan kembalilah ia kemesdjid dan doedoek doedoek di berandanja.

„Besok djika tidak djoega akoe da pat pertolongan atau kerdja nistjaja bemoeliah djawabkan kata hatinja.

Pembatja tentoe akan bertanja sia pakah orang itoe dan apakah kerdja nja? Nah sabarlah pembatja jang terhormat, sebentar nanti pembatja akan mengetahoei djoega.

Beloem selang beberapa lama ia doedoek diberanda mesdjid itoe, ma ka banjaklah orang jang doedoek doedoek disekellinja bertjakap tjakap boeat penahan doedoek. Ada jang me ngatakan bahwa banjak dapat oentoeng menjdoeal ikan tadi. Setengah menga takan bahwa kelapnja roegi dan ba njaklah tjakap angin mereka.

Beberapa orang jang doedoek disi toe berkata kata poela dalam bahasa Batak mentjeritakan seorang jang ber oentoeng. Ma lolot moese da imana djadi opzichter i da, na bahat moese da gadji na. Denggan do oentoeng ha lak na poegon i. (Soedah lama poela ia djadi opzichter itoe dan banjak poe la gadjinja beroentoenglah orang jang demikian, demikianlah pertjakapan me reka itoe dengan menoendjoek pada seorang jang laloe pada djalan besar jang dekat itoe.

Ise do i ana do karedjona" siapa itoe dan apa kerjinja orang jang ki ta tjertakan tadi menanja.

Orang itoe menerangkan bahwa na ma Hasan asal dari Mandailing bebe rapa tahoen dibelakang dia masih se kolah disini dan telah menjadi opzich ter kira kira lima tahoen. Moedjoer be nar oentoengnja.

Ja kalau oentoeng baik dari bawah naik keatas, dan kalau oentoeng boe roek dari atas toeroen kebawah me njela orang lain poela. Menjahoet poe la orang jang terseboet: Kata engkoe itoe sesoeal benar dengan nasibkoe. Sambil berkata keloear poela air mata nja karena sedih.

Marilah pembatja! pengarang terang kan siapakah dia, namanja jang asal ialah Moehammad seorang anak Mi nangkabau toelen jang berasal dari se boeah kampoeng di Batoe Sangkar. Oleh sebab pengaroeh wang maka ia djadi sematjam ini. Dahoeloe ia kaja dan banjaklah fawan kawannja dan namanja dikenal orang, dimaloel orang dan dihormati orang banjak ia. Teta pi. . . sekarang ia telah djadi melar rat dan hina serta didjaoehi poela oleh sahabat kenalannja. Apakah se babnja maka sedemikian? Pengaroeh wang boekan? nah wanglah jang amat moelia dan berharga. Kapan wang ada dipinggang kita lebih koesa dari seo rang radja dan disegani orang banjak. Kapan wang tak ada dipinggang saha bat jang karib menjjadi renggang. Dan kapan kita datang kepadanya ia akan bilang „Ik ben je niet. Eme sa ja tidak kenalsama kowe, now boleh pighi, enne djalan itoe ada pandjang dan ikoeit sadja.

Memanglah wang sangat besar pe ngaroehnja.

Bengarkianlah siapakah dianja dan bagaimanakah sebabnja maka ia djadi melarat sedemikian itoe.

Semasa moedanja.

Disana di Toon Polamstraat Kota Beringin berbaris beberapa boeah to ko kramerijn jang boleh dibilang orang Minangkabau semoeanja jang poenja datang merantau kesana, pada sebelahnja terbelintang poela Douane weg serta dikelilingi djoega oleh toko toko orang Minangkabau. Disebelahnja lagi terbelintang poela Tamarindelaan dimana berbaris toko toko anak nege ri disana dan orang Mandailing. Djika dimoedikan Toon Polamstraat tadi ma ka tertoeboeklah djalan kita pada Welzinkweg dan terpanjanglah disa na beberapa boeah kantoer seperti kntoor Landraad, BOW Postkantoer Notaris, istana padoeka toean Resident van Tapaneeli dengan kantoornja dan beberapa roemah sekolah Belanda. Poen tempat orang main tenis disana poela letaknja bersebelahan dengan istana padoeka toean Resident, dan banjak lagi kantoer kantoer disana jang koe rang perloe diadakan disini.

Djika dibilirkan maka tertoeboek

poela Heerenstraat dan djika kita be lok kekanan selikit maka kelihatan lah roemah batoe berbaris baris serta Politie Post dimana toemboeh kajo emboen besar besar jang senga dja ditanam oentoek pendinginkan ha wa jang keliwat panas disana. Itoe lah dia Kampoeng Tjina Satoe. Ada samboengan.

Volksraad.

Djawaban Pemerintah. Pada mana Pemerintah perloe toetoeop moeloet.

Wakil pemerintah boeat keperloe an oemoem, toean Kiewit de Jonge memoelai pidatonja dengan menga takan tentang apa pemerintah perloe toetoeop moeloet.

Pertama kali dari perbandingan an tara partai partij dan djoega tentoe sekarang tidak goena diperkatakan dari hal apa jang termasuk dalam afid I dan III.

Kepada toean Kies dikatakan baha sa tjita tjita jang bermaksoed meng ganti nama minis'er van kolonien di djadikan minister van Overzeesche Gewesten dijdandjikan akan disampai kan pada pemerintah tinggi.

Perkara toean Hardeman. Dari hal perkara toean Hardeman Pemerintah tetap memegang apa jang soedah diterangkan dalam memorie v Antwoord. Demikian poela dengan banja perbandingan politik antara wakil pemerintah di Volksraad le ngan Volksraad. Djoega pemerintah berketetapan hati tidak maoe mem bitjarakan tentang pidato GG di Ha noy itoe.

Pensioenan ambtenaar jg toea toea, Dari hal memberikan pensioen ke pada ambtenaar jang soedah toea toea dienstnja itoe, Pemerintah memberi keterangan bahasa dijdalkannja itoe tentoe akan hati hati benar. Djika ti dak terpaksa karena keperluan ten toe tidak dijdalkan.

Standplaats dan kindertoe lage. Pemerintah tidak hermaksoed akan memperkosa adanja lkarakter stand plaatsoelage dan atoeran kindertoe lage boeat ambtenaar bangsa Indone sia akan dipikirkan kelak.

Kemerdekaan bepergian. Tentang penarikan atoeran memba tasi kemerdekaan bepergian dari Pa kih Hasim Adam, pembijara katakan bahasa aksi politik jang tidak melo lei batas ketenteraman oemoem me mang tidak dilarang. Akan tetapi akan mengadakan atoeran oemoem dari hal itoe tentoe tidak akan menjdikan ketetapan, Pemeriksaan atoeran Reis regeling sekarang masih ada ditangan beberapa adviseur dari pemerintah.

Rechercheur Bardja jang manis, Dari hal Badja naik djendel waktoe diadakan koempoelan Pasoendan diPoer wakarta, pemerintah merasa tjoekeop soedah dijawab dengan schriftelijc dan tidak mempenjai alasan akan membintjengkannja lagi.

Perintah haloes Bandar Hardja. Tentang perintah haloes di Bandar Hardja itoe pemerintah mengatakan bahasa dari Wedana jang berkepen tingan pemerintah mendapat kabar, jang Wedana itoe tida bermaksoed akan memberikan perintah haloes. Te tapi diakoeinja djoega, bahasa leden Pasoendan menganggap perkatannja itoe sebagai perintah haloes. Djawa ban ini pemerintah mengharap soepa ja dipandang boeat sementara dahoe loe.

Ganggoean politie terhadap koempoelan anggota Pasoen dan Paranakan. Sesoeinggoehnja pada hari 13 De cember Assistent Wedana Pamanoe kan soedah berboeat salah karena soe dah menghalangi adanja koempoelan leden dari Pasoendan Pamanoe kan. Akan tetapi itoe tjoema kesilapan (vergissing) sadja, sebab tidak lama

antaranja kesilapan itoe diperbaiki lagi. Seminggoe sesoedahnja hari itoe te roes diadakan lagi vergadering dengan tidak ada ganggoean apa apa.

Pembeslagan Sipatahoenan. Tentang pembeslagan Sipatahoenan jang memoeat soerat anonim kepa da njonja Ir Soekarno itoe, menoeroet pandang regeering politie berboeat de mikian itoe tida lain karena politie perloe berjaga djaga (preventief) kare na mereka boleh mempenjai pan dangan jang karena penjaran itoe bo leh akan terdjadi hiroe hara.

Antaranja kesilapan itoe diperbaiki lagi. Seminggoe sesoedahnja hari itoe te roes diadakan lagi vergadering dengan tidak ada ganggoean apa apa.

Pembeslagan Sipatahoenan. Tentang pembeslagan Sipatahoenan jang memoeat soerat anonim kepa da njonja Ir Soekarno itoe, menoeroet pandang regeering politie berboeat de mikian itoe tida lain karena politie perloe berjaga djaga (preventief) kare na mereka boleh mempenjai pan dangan jang karena penjaran itoe bo leh akan terdjadi hiroe hara.

Aneka Warta Kesoekaran Repoebliek Toerki.

Pemerintah Toerki amat banjak melakoekan peroebahan peroebahan dalam keradjaannja sedjak enam toe djoeh tahoen jang achir ini.

Demikianlah baroebaroe ini kita da pat batja dalam P p leoih ujata jang boeinja esbagai berikoet.

Peroebahan peroebahan itoe sangat tjepat dilansoengkan, seperti ternjata pada kata oetoesan Djerman di An kara baroe ini dalam salah satoe pi datonja, bahwa kalau pada masa ini ada satoe keradjaan jang dapat dikata kan baroe atau modern keradjaan Toerkiilah.

Sebagaimana biasa dimana orang mengadakan peroebahan teroetama sekali kalau peroebahan itoe terlam pau lekas djalannja, di Toerkipoen peroebahan pemerintah jang pada ha kekatnja hendak mengangkat derjat bangsa Toerki mendapat tjelaan dari beberapa pihak jang tiada setoedjoe dengan peroebahan itoe.

Tetapi di Toerki segala orang jang tidak setoedjoe dengan toedjoean pe merintah itoe tiada dapat mengelo earan pikiran.

Demikianlah lambat laoen bertam bah banjak moesoeh pemerintah jang terseboeni.

Dalam waktoe jang achir ini keli hatan kepada kita beberapa pembe rontakan oentoek menjatoehkan ke koesaan Kemal Pasja, sedangkan di sana sini terdapat perkoempoelan per koempoelan rahsia oentoek memboe noehnja. Teroetama sekali perlawanan jang demikian datangnja dari kaेम agama jang koeno.

Sebagaimana pembatja tahoe di Toer ki tanjak benar kebiasaan kebiasaan agama jang koeno dilenjakkan, perem poean misalnya tidak oesah lagi me noetoeop moekanja dan bebas sadja seperti jang penghideoepan perempoe an Barat. Malah kabarnya sekarang pe rempoean Toerki telah toeroet menga dakan perlombaan ketjantikan oentoek memilih „miss" Toerki.

Hoeroef Arab dihapoeskan dan orang tidak boleh memakai koepiah setamboel lagi, pemadoean terlarang oleh boekoem. Sekaliannja ini dan be rapa peratoeran jang lain tentoe sa dja tiada dapat disetoedjoei oleh ka oem agama jang kolot dan demikian lah mafaika senantiasia beroesaha diam diam sekarang.

Di Stamboel dan Smyrna misalnja baroe ini tertangkap 1000 orang jang bermaksoed hendak melenjakkan pe merintah Toerki sekarang dan meng gantinja dengan pemerintah agama. Di Smyrna dan menemen telah moe lai pemberontakan, tetapi moedjoerlah segera dapat dipadamkan. Diantara orang orang jang tertangkap itoe ter dapat berpoeloeh poeloeh penghoeloe agama, iman dan lainlain.

Chabarnya sebahagian pasoe kan me njebelah kepada kaem pemberontak itoe. Di beberapa negeri pemerintah terpaksa mengambil pandji pandji aga ma dari mesdjid, sebab takoet kalau kalau pandji pandji itoe dipakai oen toek pengembirakan orang mengada kan pemberontakan.

Lagi poela bangsa koerdi telah moe lai poela berontak. Lain dari pada itoe beberapa boelan jang telah laloe didapati orang perkoempoelan rahsia kaem koeminis jang bermaksoed djoe ga hendak menjatoehkan Pemerin tah sekarang. Beberapa pemimpin ter tangkap.

Toerki sebenarnja senantiasia bersa

habat dengan Roeslan tetapi mesk poen demikian tjita tjita koeminis t dak disoekainja sedikit djoega sepe rt terboekti pada tindakan pemerintah terseboet.

Demikianlah banjaknja kesoekajan pemerintah Toerki pada masa ini. Ha ini lebih berat lagi oleh sebab sepe rti keradjaan jang lain.

Republiek Toerki itoe poen tidak loepoet dari pengaroeh zaman mele set, sedangkan perbendaharaian nege ri sedjak dari dahoeloe kosong oleh karena terlampau banjak wang dip er goenakan oentoek peroebahan jg besar besar bagi kema'moeran rajat.

Pada masa ini kepertjajaan kapi tal asing kepada Toerki berkoerang, sebab pemerintah terlampau banjak mengeloearkan wang sedang jang ma soek amat sedkit pikirkanlah, djoem lah rajat Toerki banja 14 million dan tanahnja djaoeh dari soeboer.

Tentang hal pantai baroe jg da hoeloe dipergoekankan mengeritik pe merintah, sekarang tidak kedengaran sedikit djoega lagi. Kabarnya konon partai itoe telah diboearkan. Kalau demikian roepanja pemerintah tidak dapat melawan tentangan oppositie (perlawanan) sehingga terpaksa men tjari kekoetannja pada kediktatoran poela.

Sesoenggoehnja pada masa ini Toer ki menghadapi beberapa soal jang soe lit. Betapakah Kemal Pasja ahli pe rang dan ahli pemerintah itoe akan menjlesaikannja kelak? Sekian boe nji kabar didalam P P itoe.

Penoetoeop pekabaran jang diatas ini, apabila ada toemboeh peroebahan peroebahan rata rata orang tidak lagi soeka memakaikan Poligamij berma doej di tanah soeti di Adjes Toerki dan setamboel itoe baharoelah agak nja di tanah air kita ini toeroet poe la sebagai mana itoe tetapi djikalau beloem lagi terdjadi sebelah sana, soe sah poela agaknja orang memoetoes kan poligamij itoe sebab ada bersang koet paet dengan agama walahoel alam.

Orang Duitch dan muziek.

Bagaimana tinggi penghargaan o rang Duitch pada muziek ada ter njata dari kejdjian jang berikoet:

Dihadapan pengadilan kraton di Hamburg (Duitschiand) baroe ini telah dihadapan seorang muzikant jang biasa bernjani njanji dijdalan raja, sebab ditoedoeh melakoekan pekerdja an mengemis jang terlarang. Seorang jang ramboetnja koesoet badannja koe roes pakailannja mesoem dengan me ngepit seboeah viool mengadap pada hakim.

Hakim bertanja pada toekang mu ziek itoe, mengapa ia mengemis, ti dak bekerdja. „Saja ada seorang kuns tenaar" sahoet muzikan itoe dengan soeara sedih dan seperti djoega de ngan beratoes kunsstenaar lagi kita berboelan boelan tidak mendapat pe kerdjan. Setengah mati kita menjt ri pekerdjan dimana mana tetapi ti dak dapat djoega.

Hakim berpikih seketika lamanja. Kalau betoel ia itoe ada seorang kuns tenaar, tidaklah patoet ia mendapat hoekoeman, sebab kemelarattannja da pat diloear salahnja. Tiba tiba ha kim mendapat soeatoe pikiran dan berkata. Apakah kaeo betoel seorang kunsstenaar? Tjolahlah kaeo boektikan itoe dan mainkan biolamoel!

Muzikant itoe mengakoeri tali tali dari violonja, laloe menarik soeatoe concertstuk jang berat dengan kepan daian begitoe roepa, menoendjoekkan iapoenja technieknja jang tidak ada tjelanja, sehingga boekan sadja hakim tetapi seantero orang lain didalam roeangan pengadilan itoe menjdiji heran. Tatkala muzikant itoe berhen ti mengosok biolanja, orang telah menampik sorakan riwah sekali.

Hakim berkata. Boektimoel ada tjoekeop tegoeh. Tetapi wet memak sa padakoe boeat mehoekoem kae sehari pendjara. Saja mempergoe kan sekarang seantero pengaroehkoe soepaja kaeo tidak oesah menjdiani hoekoeman itoe, karena kepandaian moe ada lebih berharga ditempat la in dari didalam boei.

Muzikant itoe dibebaskan,



Majoer Franco, jang diinterview oleh beberapa journalisten.



Satoe gambar mendjadi sebagai propaganda Anti Alkohol di Britsch Indie.

Keboeasan dari goenoeng berapi.

Goenoeng Krakatau diselat Soenda soedah beberapa boelan lamaanja sam pai hari ini masih teroes bekerdja, meski djoega tidak membahajakan pa da manoesia. Goenoeng itoe masih te roes didjaga oleh ir Kemmerling seo rang ahli goenoeng (vulcanoloog) jang termasukhoer namaanja.

Goenoeng Merapi poen masih beker dja dan teroes didjaga oleh ir Harloff, djoega seorang vulcanoloog jang ke namaan.

Beberapa hari jang laloe goenoeng Slamet di Tegal menoendjoekan sedi kit kegoesarannja maka tidak seorang manoesia dapat tahoe, besok atau loe sa ada goenoeng mana lagi jang mem boeat tjelaka pada orang, tetapi dise belah Timoer goenoeng Raoeng atau orang sana menamakan Kiaji Bondowo so ada sangat ditakoeti.

Goenoeng Raoeng ada seboeah goe noeng barisan dari Idjen dengan dji raanja Kawah Idjen masih teroes be kerdja. Goenoeng Raoeng ada jang me ngatakan sedjak sekian waktoe soe dah baik tetapi siapa dapat tahoe?

Achli achli goenoeng dan tanah de ngan kepandaian mereka jang soedah sampai tjokoep djaeoh sampai mene tapan diatas kertas bagaimana sang goenoeng bekerdja dan lain lain, toch masih beloem mempoenjai kemampoe an itoe begitoe tinggi boeat dengan tegas mengatakan bahoea seboeah goe noeng api tidak akan dapat meletoes. Dengan begini orang banjak jang ting gal dinegeri ini masih teroes terse rah pada goenoeng goenoeng jang ber koesa itoe.

Kepandaian tentang batoe api, ka wah beairangserta mendjadi besarnja kekoean itoe dari goenoeng ada soe atoe pertolongan bagi ahli goenoeng boeat meniatap tahoe lebih doeloe, dengan kira kiraan apa jang boleh ke djadian dan sekalian keterangan itoe diri achli goekoeng bagi kita pendoe dok hanja ada soeatoe pengoendjoe kan sadja.

Dengan alanja penoendjoekan itoe pendoeoek di Djawa Timoer menda pat tahoe bahoea goenoeng Raoeng atau Kawah Idjen masih bekerdja dan djoega ahli goenoeng telah menerang kan tidak ada soeatoe sebab boeat di anggap jang goenoeng itoe bakal le kas meletoes.

Baroe '00 tahoen berselang kawah itoe bekerdja dan memboeat binasa kota Banjoewangi dan seliwatnja keti ka itoe, meski djoega goenoeng Ra oeng teroes bekerdja pendoeoek toe roen temoeroen tinggal disana dengan tidak mengalami soeatoe keroegian.

Penghidoeapan didekat goenoeng goe noeng memberi pengertian pada orang tentang akan ada bahaja, tetapi toch pikiran tinggal berbatas pada penge



Keadaan ini tidak dikotoeb Oetara, tetapi ditem pat permainan ijs di Spree-

tahoean, menerima nasib sebab tidak dapat mentjegah kehendak natuur. Semoea orag jang tinggal disekeliling goenoeng Raoeng mempoenjai perasa an begitoe.

Djika mereka bangoen diwaktoe pa gi mereka melihat poentjak goenoeng jang bagoes itoe dan lujin dan mem boeat orang tahoe disana tidak dapat orang tinggal. Tidak banjak orang yg naik disana boeat menjaksikan de ngan mata sentiri dikawah itoe, be rapa besar adanja bahaja itoe jang da pat datang dari sitoe.

Poentjak Raoeng ada 3332 M dan diseloeroeh Java nanja Smeroe, Sla mat, Ardjoeno dan Soembing jang da pat melawan tingginja. Tetapi Raoeng memang dengan kawanja jang besar, pandjangnja 150 KM dan dalamnja ada 600 M lebih.

Karena dikawah itoe ada belerang jang bekerdja maka saeang selaloe mengeloearkan gas, bom bom dan hoe djan deboe. Kalau pendoeoek diba wahnja tidak dapat tahoe itoe, milih disebabkan dari leornja lobang ka wah itoe, hoedjan deboe itoe ojatoe masoek kembali kelobang itoe. Ka dang kadang djika perletoesan sedikit keras, baroloh hoedjan deboe toeroen kebawah pendoeoek djadi mengingat bahwa goenoeng itoe sedang beker dja.

Kawah itoe dengan tepat sekali Junghuhn menamakan ketel pedja djaran.

Bekas loempoe panas jang didj man doeloe oleh Raoeng itoe dilem parkan kebawah sekarang masih ter sebai di Bondowoso dan Djember, se dang disebelah Oetara dari Besoeki orang masih dapat mendjoempai itoe bekas pekerdjaan kawah Idjen.

Roepa roepanja doeloe Raoeng soe dah mengeloearkan soeatoe letoesan hebat sekali kalau sekarang kita ta hoe dibawah lobang kawah itoe ada 600 meter dalamnja tetapi ahli goe noeng pernah mengatakan boleh djadi sekali itoe loempoe panas jang doe loe soedah keloeat dari seboeah lobang dsamping goenoeng itoe.

Kalau hanja bekerdja dengan sedi kit sedikit sadja, Raoeng tidak bakal menjoesahkan pendoeoek dibawah nja, tetapi boeat ia mendjadi marah soenggoeh soenggoeh itoealah tidak da pat diramaikan.

Djika Kawah Idjen sekali memberi peletoesan besar, tjelakalah semoea manoesia jang tinggal dikakinja. Djika nanja sedikit lahar sadja kali Banjoe pat sampai tjokoep boeat meminoem loempoe toeroen itoe, tetapi djika watiri sekali nanti raksaksa itoe me noentahkan lahar sebagai ditahoen 1809.

Di Djawa Timoer poen tidak dapat di katakan selamat dari bahaja goe noeng dan begini memang terdjadi di banjak tempat dinegeri itoe jang pe noeh goenoengnja. [D] T.

KERDJA BAIK HAROES DISEGERAKAN SOEPAJA DJANGAN DISELA OLEH KERDJA BOEROEK!

Demikian petora orang toea toedari zaman kezaman. Peganglah itoe erat erat, soepaja toean djangan merasa keroegian kelak!

PESANLAH SEK ARANG DJOEGA

VOLKSALMANAK 1931.

Djikalau toean tanggoehkan, kalau-kalau toean kehabisan ketak!

BALAI POESTAKA - WELTEVREDEN.

8

DJAMBATAN PERNIAGAAN

Orang dagang tiada akan lakoe barang dagangnja kalau barang itoe tak diketahoel orang Dengan apa diketahoel?
Tak lain dengan djalan advertentie dalam soerat kabar
Sebab itoe, masoekkanlah advertentie dalam soerat kabar **Sumatra Bode dan Tjaja Soematra**, soepaja dagangan toean lekas diketahoel orang banjak
Datanglah pada

Drukkerij Sumatra Bode en Tjaja Soematra

Padang Pondok

Baroe Boeka



Hotel Minangkabau.

Kampoeng Baroe — PADANG — Belakang Tangsi.

Toean-toean, engkoe-engkoe boleh persaksikan sendiri sekarang kita baroe boeka Hotel dengan setjara modern, kamar-kamar teratoer rapi, penerangan lampoe Electric dan air waterleiding. Kita ada sedia selaloe makanan dan minoeman jang disoekai oleh toean-toean dan engkoe2 zaman sekarang.

3 orang djoeroe masak jang paham betoel, dioeroes oleh ABBAS.

Dan djoega kita adakan **tempat sembahjang special** boeat segala Oemat Islam jang teratoer rapi.

Menanti dergan hormat,
De EIGENAAR.

N.B. Kita djoega sanggoep menerima tetamoe-tetamoe jang soeka berlangganan bajaf makan boelanan bajaf makan boelanan dengan diantar ke tempat masing-masing, boleh berdamai

4

Oppericht



in 1924

Boeat segaja bangsa.

Anak-anak dan orang besar, diboeka tiap-tiap hari, pagi moelai poekoel 8, petang moelai poekoel 2, malam moelai poekoel setengah 7, ketjoeali hari Selasa, Djoema'at, Minggoe dan hari jang dimoeliakan, teroetama bagi pemoea-pemoea, jang tjoea pandai menoelis dan membatja hoeroef Belanda.

„Cursus S. B. H.” (Schrijfmachine, Boekhouden, het Hollandsch).

I. Schrijfmachine atau Mesin toelis, adalah dengan soesoenan 10 djari **zonder** libat. Lamanja 3 boelan. Pembajaran jang terseboet f 30.— (boelan jang pertama f 10.— boelan jang kedoea f 10.— dan boelan jang ketiga f 10.—) N.B. Anak perempuan diterima.

II Boekhouden atau Memegang boekoe, diterangkan dalam bahasa Melajoe dengan theorie dan praktijk, sanggoeplah ia memegang boekoenja sendiri dengan beres **zonder** bantoean Boekhotuder. Lamanja 6 boelan. Pembajaran 4 kali, jaitoe boelan jang pertama 11.50, boelan jang kedoea f 11.50, boelan jang ketiga f 11.50 dan boelan jang keempat 11.50. Kalau dibajar doea kali, boelan jang pertama f 22.— dan boelan jang kedoea 22.— Kalau dibajar sekali goes f 40.—

III. Het Hollandsch atau bahasa Belanda; tak tjokoep 2 boelan dapatlah mem vertaal (menterdjemahkan) kedalam bahasa Melajoe dan sebaliknya kedalam bahasa Belanda **zonder** pertolongan Lees-, Taal- dan Woordenboek.

Lamanja **precies 2 tahoen**. Oeang sekolah sebagaimana biasa f 3.— seboelan.

EXTRA-LES: Stenografie; Engelsch; Soei Phoa.

Ingat! Kelakoean haroes baik dan . . . radjin. Lebih djaeoh mintalah prospectusnja di Belakang Tangsi, Padang!

Menanti dergan hormat

Loekmanoe'lhakim gelar Peto Radja.
(Pengadjar & Oprichter)

P. S.
Kalau malam, poekoel 6.30 — 7 Mesin toelis; 7 — 8 Boekhouden; 8 — 9 Bahasa Be-landa. Boelan Poesa Cursus S. B. H. ditoeoep.

1

Ada sedia.

Letter perakam dari besi jang tingginja 2, 3 dan 4 m.M.

Angka-angka perakam dari besi jang tingginya 2 dan 3 m.M.

Dapat beli per stel.

Drukkerij Sumatra Bode en Tjaja Soematra.